

ਐਮ.ਐਮ.ਪੰਡੀ ਜੇ.

ਸੰਪੂਰਨ ਸਿੰਘ, - ਪਟੀਸ਼ਨਰ

ਬਨਾਮ

ਗੁਰਦੇਵ ਕੌਰ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ, -ਜਵਾਬਦਾਤਾ।

1983 ਦੀ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਰੀਵੀਜ਼ਨ ਨੰ. 1562।

17 ਜਨਵਰੀ 1985

ਕੋਡ ਆਫ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ (1974 ਚਾ II) - ਸੈਕਸ਼ਨ 125 - ਪਤੀ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਗਏ ਵਿਆਹੁਤਾ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਲਈ ਫ਼ਰਮਾਨ - ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਨਾਬਾਲਗ ਪੁੱਤਰ ਦੁਆਰਾ ਦਾਇਰ ਕੀਤੇ ਗੁਜ਼ਾਰੇ ਲਈ ਆਰਜ਼ੀ ਉਪਰੋਕਤ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੇ ਕਾਰਨ ਖਾਰਜ ਕੀਤੀ ਗਈ - ਇੱਕ ਪੁਰਾਣੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਪਤੀ ਅਤੇ ਪਤਨੀ ਵਿਚਕਾਰ ਇਸ ਪ੍ਰਭਾਵ ਲਈ ਕਿ ਪਤੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਔਰਤ ਨੂੰ ਰੱਖ ਰਿਹਾ ਸੀ ਅਤੇ ਉਸ ਨੇ ਇੱਕ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿੱਤਾ ਸੀ - ਪਤੀ ਦਾ ਅਜਿਹਾ ਵਿਵਹਾਰ - ਕੀ ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਉਪਰੋਕਤ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੀ ਮਜ਼ਦਗੀ 'ਤੇ ਸਿਰਫ ਗੁਜ਼ਾਰੇ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਦਾ ਹੈ।

ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਤੀ ਦੁਆਰਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਔਰਤ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰੱਖ ਕੇ ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿਆਹੀ ਹੋਈ ਪਤਨੀ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਨਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਇੱਕ ਪੁੱਤਰ ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਚਾਲ-ਚਲਣ ਦੁਆਰਾ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਵਿਆਹੁਤਾ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਦੇ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੀ ਹੋਂਦ 'ਤੇ ਗੁਜ਼ਾਰੇ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਪਤੀ ਦਾ ਪੱਖ. ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਦਾਲਤ ਰਾਹਤ ਨੂੰ ਢਾਲਣ ਦੇ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਜਾਬਤਾ ਫੌਜਦਾਰੀ ਜਾਬਤਾ, 1973 ਦੀ ਧਾਰਾ 125 ਦੇ ਤਹਿਤ ਰੱਖ-ਰਖਾਅ ਦੇ ਕੇ ਪਤਨੀ ਦੇ ਫਾਇਦੇ ਲਈ ਨਿਗਰਾਨੀ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਨਗਦ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ।

(ਪਰਾ ੩)।

27 ਅਕਤੂਬਰ, 1983 ਦੇ ਵਧੀਕ ਸੈਸ਼ਨ ਜੱਜ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ਸ੍ਰੀ ਓ.ਪੀ. ਧਾਰਵਾਲ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਤੋਂ ਮੁੜ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਫੌਜਦਾਰੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕੋਡ ਦੀ ਧਾਰਾ 401 ਅਧੀਨ ਪਟੀਸ਼ਨ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰਦਰਸ਼ਨ ਕੁਮਾਰ ਰਾਏ, ਪੀ.ਸੀ.ਐਸ., ਜੁਡੀਸ਼ੀਅਲ ਮੈਜਿਸਟਰੇਟ I ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਉਲਟਾਉਂਦੇ ਹੋਏ। ਕਲਾਸ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ਮਿਤੀ 4 ਨਵੰਬਰ, 1981 ਨੂੰ ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਅਤੇ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਉਂਦੇ ਹੋਏ।

ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਵੱਲੋਂ ਐਡਵੋਕੇਟ ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ।

ਜਵਾਬਦੇਹੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਐਡਵੋਕੇਟ ਆਰ.ਐੱਸ.ਆਹਲੂਵਾਲੀਆ ।

ਨਿਰਣਾ

ਐਮ.ਐਮ.ਪੰਡੀ, ਜੇ. (ਓਰਲ)

(1) ਰਿਵੀਜ਼ਨ-ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਪਤੀ ਹੈ। ਜਵਾਬਦੇਹ ਪਤਨੀ, ਜਿਸਦਾ ਨਾਮ ਗੁਰਦੇਵ ਕੌਰ ਹੈ - ਆਪਣੇ ਲਈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਨਾਬਾਲਗ ਪੁੱਤਰ ਸੁੰਦਰ ਲਈ

ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਿੱਖਿਅਤ ਜੁਡੀਸ਼ੀਅਲ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ 1st ਕਲਾਸ, ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਉਸ ਤੋਂ ਧਾਰਾ 125, ਫੌਜਦਾਰੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕੋਡ ਦੇ ਤਹਿਤ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਕਰਨ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ। ਸਿੱਖਿਅਤ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਨੇ ਸਬੂਤਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਉਸਦਾ ਨਾਬਾਲਗ ਪੁੱਤਰ ਦੋਵੇਂ ਗੁਜ਼ਾਰੇ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਨਾਮਨਜ਼ੂਰ ਕਰਨ ਦਾ ਮੁੱਖ ਕਾਰਨ ਜੋ ਕਿ ਵਿਦਵਾਨ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਕੋਲ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਮੌਜੂਦ ਸੀ, ਨਿਰਣਾ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਡੀਐਲ ਅੰਤਰ-ਪਾਰਟੀ ਸੀ। ਇਹ ਹਿੰਦੂ ਮੈਰਿਜ ਐਕਟ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 9 ਦੇ ਤਹਿਤ ਪਤੀ ਦੁਆਰਾ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਵਿਆਹੁਤਾ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਸੀ। ਪਤਨੀ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਵਿਆਹੁਤਾ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਲਈ ਫਰਮਾਨ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਵਿੱਚ, ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਗੁਜ਼ਾਰੇ ਦਾ ਕੋਈ ਅਧਿਕਾਰ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਇਹ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਲੜੀ ਦੁਆਰਾ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਿਪਟਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ *ਜੋਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ* ਬਨਾਮ *ਦਲਬੀਰ ਕੌਰ ਉਰਫ ਬਲਬੀਰ ਕੌਰ*, (1) *ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਡਾ. ਜੀਤੋ* ਬਨਾਮ *ਸ਼੍ਰੀ ਬੁਟਾ*, (2) ਅਤੇ *ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ* ਬਨਾਮ *ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ* (3)। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਤ ਨਿਯਮ ਭਾਵੇਂ ਜ਼ਾਹਰ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੂਰਨ ਤੌਰ 'ਤੇ ਯੋਗਤਾ ਰੱਖਦਾ ਹੈ | ਪਤਨੀ ਅਜੇ ਵੀ ਉਸਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਵਿਆਹੁਤਾ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਲਈ ਇੱਕ ਫਰਮਾਨ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਵਿੱਚ ਗੁਜ਼ਾਰੇ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇਕਰ ਪਤੀ ਦਾ ਚਾਲ-ਚਲਣ ਅਜਿਹਾ ਹੈ ਜੋ ਉਸ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਫਰਮਾਨ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਰੁਕਾਵਟ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਉਸਦੀ ਪਤਨੀ ਜਾਂ ਮਾਲਕਣ ਵਜੋਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਔਰਤ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਸ ਲਈ ਉਸ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹਿਣ ਅਤੇ ਫਿਰ ਵੀ ਰੱਖ-ਰਖਾਅ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਬੇਸਹਾਰਾ ਹੋਣ ਦਾ ਇੱਕ ਜਾਇਜ਼ ਆਧਾਰ ਹੈ।

(2) ਤਤਕਾਲ ਕੇਸ ਵਿੱਚ, ਵਿਦਵਾਨ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਫੇਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਨਾਬਾਲਗ ਪੁੱਤਰ ਨੇ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੀ ਸੈਸ਼ਨ ਕੋਰਟ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਰੀਵੀਜ਼ਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ। ਸਿੱਖਿਅਤ ਵਪੀਕ ਸੈਸ਼ਨ ਜੱਜ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਹੁਣ ਸੋਧੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ-ਉਸ ਦੇ ਨਾਬਾਲਗ ਪੁੱਤਰ ਦੇ ਦਾਅਵੇ ਨੂੰ ਇਸ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਮੰਨਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਕਿ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਗਏ ਗਾਰਡੀਅਨਸ਼ ਐਂਡ ਵਾਰਡਸ਼ ਐਕਟ ਦੇ ਤਹਿਤ ਪਤੀ ਅਤੇ ਪਤਨੀ ਵਿਚਕਾਰ ਅੰਤਰ-ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਸੀ। ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ *ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਜਸਵੰਤ ਕੌਰ ਉਰਫ ਗੁਰਦੇਵ ਕੌਰ* ਬਨਾਮ *ਸੰਪੂਰਨ ਸਿੰਘ*, (4)। ਇਸ ਵਿੱਚ ਡੀ.ਐਸ. ਤੇਵਤੀਆ, ਜੇ. ਨੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਆਰਐਕਸ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਖਿੱਚਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਕੀ ਇਸ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਬੱਚਾ ਮੌਜੂਦਾ ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਦੀ ਕਮਰ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਨੂੰ ਸੀ। ਭੁਪਿੰਦਰ ਕੌਰ, ਉਸਦੀ ਕਥਿਤ ਦੂਜੀ ਪਤਨੀ ਹੈ। ਤੇਵਤੀਆ, ਜੇ. ਦੁਆਰਾ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਦੋ ਸਵਾਲ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਪੈਰਾ 7 ਵਿੱਚ ਆ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਇਹ ਸਨ ਕਿ ਕੀ ਅਸਲ ਵਿੱਚ, ਐਗਜ਼ੀਬਿਟ ਆਰਐਕਸ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਏ ਗਏ ਬੱਚੇ ਦਾ ਜਨਮ ਸੰਪੂਰਨ ਸਿੰਘ (ਮੌਜੂਦਾ ਪਟੀਸ਼ਨਰ) ਦੀ ਮਾਂ ਵਜੋਂ ਉਸ ਔਰਤ ਦੇ ਘਰ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਇਸ ਵਿੱਚ, ਅਤੇ ਕੀ ਉਹ ਔਰਤ ਬੱਚੇ ਦੀ ਮਾਂ ਹੈ, ਉਸਦੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿਆਹੀ ਹੋਈ ਪਤਨੀ ਸੀ। ਸਵਾਲ

(1) 1980 PLR 665।

(2) 1981 PLR 325

(3) 1982 PLR 768

(4) 1983 HLR 177

(5) 181

ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ-

“ਇਸ ਲਈ, ਮੈਂ, ਇਸ ਕੇਸ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਵਿੱਚ ਪਾਏ ਗਏ ਸਬੂਤਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ, ਬਿਨਾਂ ਝਿਜਕ ਮੰਨਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਜਵਾਬਦੇਹ (ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ) ਨੂੰ ਇੱਕ ਭੁਪਿੰਦਰ ਕੌਰ ਤੋਂ ਇੱਕ ਬੱਚਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਭਾਵੇਂ ਉਸ ਨਾਲ ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਿਆਹ ਦਾ ਇਕਰਾਰਨਾਮਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਭਾਵੇਂ ਸੰਪੂਰਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਭੁਪਿੰਦਰ ਕੌਰ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਕੀਤਾ ਸੀ ਜਾਂ ਬਿਨਾਂ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਉਸ ਨਾਲ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਦੋਵੇਂ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬੱਚੇ ਦੀ ਕਸਟਡੀ ਦੇ ਉਸ ਦੇ ਦਾਅਵੇ ਨੂੰ ਰੋਕਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।”

(3) ਉਪਰੋਕਤ ਖੋਜ ਦੇ ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ, ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇੱਕ ਤੱਥ ਤਾਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਸੀ ਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਨੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਔਰਤ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰੱਖ ਕੇ, ਚਾਹੇ ਉਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿਆਹੀ ਹੋਈ ਪਤਨੀ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਨਾ, ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਇੱਕ ਪੁੱਤਰ ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ, ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਤੋਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਿਰਫ ਉਸਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਵਿਆਹੁਤਾ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਦੇ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ 'ਤੇ ਰੱਖ-ਰਖਾਅ। ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖਿਅਤ ਐਡੀਸ਼ਨਲ ਸੈਸ਼ਨ ਜੱਜ, ਲੁਧਿਆਣਾ ਨੇ ਉਪਰੋਕਤ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ ਕੋਈ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, ਇਹ ਇੱਕ ਘਟਨਾ ਸੀ ਜਿਸ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਜਦੋਂ ਕਿ ਰੱਖ-ਰਖਾਅ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਲੰਬਿਤ ਸੀ। ਅਦਾਲਤ ਠੀਕ ਸੀ, ਰਾਹਤ ਨੂੰ ਢਾਲਣ ਦੇ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਪਤਨੀ ਦੇ ਫਾਇਦੇ ਲਈ ਨਿਗਰਾਨੀ ਦੀ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਨਗਦ ਕਰਨ ਲਈ।

(4) ਉਪਰੋਕਤ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ, ਮੈਨੂੰ ਉਠਾਈ ਗਈ ਪਟੀਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਯੋਗਤਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ। ਕਿਉਂਕਿ ਕੋਈ ਹੋਰ ਨੁਕਤਾ ਨਹੀਂ ਉਠਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਪਟੀਸ਼ਨ ਅਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਾਰਜ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਐਚ. ਐਸ. ਬੀ

ਡਿਸਕਲੇਮਰ:- ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਆਂ ਨਿਰਣਾਂ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾਂ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆਂ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਕੰਚਨ

ਪੀਸੀ ਜੈਨ ਏ. ਸੀ. ਜੇ. ਅਤੇ ਆਈ. ਐਸ. ਟਿਵਾਣਾ, ਜੇ.

ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਅਤੇ ਹੋਰ, - *ਅਪੀਲਕਰਤਾ*

ਬਨਾਮ

ਤੇਜਬੀਰ ਸਿੰਘ, - ਜਵਾਬਦੇਹ।

ਲੈਟਰਸ ਪੇਟੈਂਟ ਅਪੀਲ ਨੰ. 838 ਆਫ 1983।

22 ਜਨਵਰੀ 1985

ਪੰਜਾਬ ਪੰਚਾਇਤ ਸੀਮਤੀਆਂ ਅਤੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਐਕਟ (1961 ਦਾ III)— ਸੈਕਸ਼ਨ 21 ਅਤੇ
35— ਪੰਜਾਬ ਸਿਵਲ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ (ਸਜ਼ਾ ਅਤੇ ਅਪੀਲ) ਰਾਇਲਸ, 1952—ਨਿਯਮ 8—ਬਲਾਕ ਵਿਕਾਸ
ਮੀਲ ਪੰਚਾਇਤ ਅਫਸਰ